

Remerciements

Nos vifs remerciements et l'expression de notre gratitude vont :

- à Monsieur Jean-Louis Médecin, Maire, et aux membres du Conseil communal qui ont pris en charge la publication de cet ouvrage ;

- à S. E. Monsieur René Novella, président de la Commission de la Langue monégasque (créée par S.A.S. le Prince Rainier III), qui a procédé avec une application et un soin remarquables à l'examen de l'entier manuscrit ;

- aux membres de la Commission de la Langue monégasque : Mesdames Paulette Chérici-Porello, Eliane Mollo, Roxane Noat-Notari ; Messieurs le Chanoine Georges Franzi (vice-président), Franck Bianchéri, Robert Boisson, Henri Bonafède, André Frolla, Stéphane Vilarem qui nous ont fait part de leurs observations et suggestions ;

- à Messieurs Marius et Maurice Testa, maîtres imprimeurs et à leur collaboratrice Mademoiselle Nathalie Wagner. Certes l'impression se doit de restituer fidèlement la copie (à priori impeccable ! la nôtre ne l'était-elle ?), mais réussir cette opération de pure routine, quand il s'agit d'un dictionnaire, prend allure de tour de force.